

SPLEEN DE PARIS (2001)

PARTIR

Dans le wagon de première classe du TGV où il n'y a «personne», «je» fonce, je fouette le train d'enfer panoramique, qui survole le monde à 300 kilomètres/heure dans l'absolu confort. «Personne non plus» (c'est ainsi que nous parlons) sur l'autoroute qui aplanit la terre, longeant la voie, plus large que le train, plus rapide même que le train parce que d'un coup d'oeil elle est à l'horizon tandis que je ne vois pas le bout du train. Tout «dépasse» tout à toute allure en tout silence. C'est plus inouï que le luxe: *je suis un dieu en tapis volant sur la terre spacieuse*; quelques comparses se mettent à mon service; je dépasse. Il y a quelque chose d'absolu dans la suprématie humaine.

Cependant, là-bas, en Ogaden, en Amazonie, en Indonésie, au Bangladesh ou en Sierra Leone, voici les multitudes dénuées du tiers- et du quart-monde, les *contaminés*, les plus mortels, derrière l'écran de la télévision, immobiles, quasi, sur leurs brouettes cholériques dans l'encombrement pollué fuyant les Seigneurs de la guerre aux armes occidentales.

L'Occident économiste produit cette disproportion, chaque jour la perfectionnant par la technologie, emporte *tout* en avant dans une ruée forcenée où l'humanité se scinde, se délivre d'elle-même, se laisse en arrière, supériorité sans frein de l'homme sur l'homme que caricature suprêmement, à la rubrique

SPLEEN PARIZA (2001)

OTIĆI

U vagonu prvog razreda TGV-a, gdje nema »nikoga«, »ja« srljam, šibam paklenom panoramskom brzinom koja nadlijeće svijet 300 kilometara na sat u posvemašnjoj udobnosti. »Nikoga nema« (baš tako govorimo) ni na autocesti koja poravnava zemlju, duž pruge, šira od vlaka, čak brža od vlaka zato što je već jednim pogledom na obzoru dok kraj vlaka ne vidim. Sve »prestize« sve svom brzinom u svoj tišini. To je nečuvenije od raskoši: *bog sam na letećem tepihu nad prostranom zemljom*; nekoliko statista me poslužuje; premašujem. Ima nešto apsolutno u ljudskoj nadmoći.

Međutim, tamo dolje, u Ogadenu, Amazoniji, u Indoneziji, Bangladešu ili u Sierra Leoneu, evo bijednih gomila trećeg- i četvrtog svijeta, *kontaminiranih*, najsmrtnijih, iza televizijskog ekrana, nepokretnih, gotovo, dok na svojim srdoboljnim tačkama kroza zagađenu zatrpanost bježe od Gospodara rata sa zapadnim oružjem.

Gospodarstveni Zapad proizvodi tu disproporciju, usavršavajući je svakog dana tehnologijom, odnosi naprijed *sve* u bjesomučnom zaletu u kojem se čovječanstvo cijepa na dvoje, oslobađa sebe samoga, ostavlja sebe u zaostajanju, nadmoćnošću bez kočnice čovjeka nad čovjekom što karikira vrhunski, u rubrici

people, le milliardaire gobergé dépassant à son tour, le surplombant dans son jet privé, le lent TGV où je commençai ma parabole.

La worldmusic même devenue *techno* amplifie en le synthétisant le fracas de la précipitation concassante. L'identité des moyens et des fins, technologiques, s'accomplit.

people, razvaganjeni milijarder dok prestiže, nadvivši se u svojem privatnom *jetu*, nad spori TGV gdje započne svoju parabolu.

I sama *worldmusic*, postavši *techno*, pojačava, sintetizirajući, lomljavu praskave prenatrženosti. Ispunjava se istovjetnost sredstava i ciljeva, tehnoloških, dakako.